

# НЮУА

Кодекс за поведение

**Правилното действие, Правилният начин**



## Съобщение от Главния изпълнителен директор



Уважаеми сътрудници в HOYA Group,

През дългата си история, HOYA Group винаги е поддържала постоянен ангажимент с мисията ни за създаване на продукти и услуги чрез иновации и креативни технологии.

Този фокус ни позволява да реализираме справедлива печалба като компания и да подобряваме живота на хората. Още по-важен обаче е начинът, по който постигаме тези резултати. Наша отговорност е да осъществяваме бизнеса си с пълен ангажимент за спазване на законите и етични практики, и да допринасяме положително за обществото. Освен това, ние

трябва да действаме винаги по начин, който показва уважение и загриженост за всички сътрудници в HOYA.

Независимо от новите тенденции или къде правим бизнес, има една цел, върху която трябва да се съсредоточим заедно - поддържане доверието в HOYA Group. Всеки от Вас има решаваща роля в осигуряването на успеха на компанията. Вашето поведение има голямо влияние върху развитието на компанията и начина, по който ни възприемат нашите заинтересовани страни. Реализирането на продажби и печалби въз основа на незаконни или неетични действия е неприемливо. За да бъде една компания разпознаваема и високо ценена от обществото, всеки от вас трябва да прави добри избори всеки ден на работа - да постъпва както трябва и по правилния начин.

Със служители в повече от 35 държави и търговски обхват в много други, сега е по-важно от всякога да се работи според набор от глобални стандарти. Затова разработихме този Глобален кодекс за поведение, за да ръководи всички служители на HOYA Group в поддържането на доверието на нашите служители, клиенти и акционери. Въпреки че никой кодекс не може да обхване всички ситуации, с които може да се сблъскате на работното място, той може да Ви осигури солидна основа, върху която да направите добър избор. Ако все още имате въпроси или притеснения след като прочетете Кодекса, трябва да ги обсъдите с Вашия ръководител или мениджър, правния отдел или отдела за съответствие, или да се свържете с HOYA HelpLine.

Не забравяйте, че Вие сте ценен член на HOYA Group и изборите, които правите, поставят основата за доверие в нашата компания. Очаквам да се справяте с проблемите по законосъобразен начин и да работите заедно всеки ден, за да постъпвате правилно. Заедно ще изградим и поддържаме Група, която наистина е уважавана и заслужава доверие.

Благодаря Ви още веднъж за непрекъснатата отдаденост и подкрепа за мисията на HOYA. HOYA ще остане съсредоточена, както винаги върху безопасността и благосъстоянието на нашите колеги, и ще предоставя изключителни продукти и обслужване на нашите клиенти по целия свят. Нека бъдем обединени и да си помагаме взаимно за постигане общите цели на HOYA Group чрез постоянно внимание да постъпваме както трябва по правилния начин.

池田 英一郎

Eiichiro Ikeda

**Главен изпълнителен директор, HOYA Group**

## Корпоративна мисия

Отдадена на иновациите в информационните технологии, начина на живот и културата, НОУА представя свят, в който всички могат да се радват на добър живот, като живеят в хармония с природата.

### Ангажимент към клиентите

Целта на НОУА е да осигури безопасни, висококачествени продукти и услуги, които предлагат истинска стойност. Ние полагаме всички усилия за увеличаване удовлетвореността на клиентите чрез непрекъснато подобряване на качеството на нашите дейности.

### Ангажимент към обществото

НОУА винаги се стреми да бъде отговорен корпоративен гражданин. Работим усилено да гарантираме, че нашите корпоративни дейности се извършват с оглед опазването на околната среда. Ние сме ангажирани изцяло със спазването на законовите и етичните практики.

### Ангажимент към акционерите

НОУА се стреми да увеличи корпоративната стойност чрез подобряване на резултатите от бизнеса и поддържане на растеж. Нашата цел е да изплатим справедливи дивиденди и да дадем на акционерите възвращаемост на инвестициите, която отговаря на техните очаквания. Ние разкриваме корпоративна информация с желание и безпристрастно.

### Ангажимент към служителите

НОУА уважава личностните качества и индивидуалността на всеки служител. Ние предлагаме на служителите възможности за максимално увеличаване на тяхната инициативност и творчество в безопасна и удовлетворяваща работна среда. Правим всичко възможно, за да осигурим добър начин на живот за нашите служители.

### Ангажимент за иновативно управление

НОУА се стреми непрекъснато да създава нова стойност чрез иновации и творчески технологии. Ние се възползваме максимално от постиженията на информационната епоха с нашата глобална мрежа за управление. Ние предприемаме глобална перспектива, зачитайки местната култура и обичаите.



# Съдържание

## Въведение

**5**

Ние спазваме нашия Кодекс за поведение .....	6
Ние разбираме нашите отговорности .....	8
Ние споделяме нашите притеснения .....	10

## Уважаваме другите

**12**

Правата на човека .....	13
Положително, продуктивно работно място .....	14
Здраве и безопасност .....	15
Поверителност на данните .....	16
Защита на служебната информация на други лица...	18

## Ние правим бизнес законно

**19**

Качество и безопасност на нашите продукти и услуги .....	20
Честна конкуренция .....	22
Борба с подкупите и корупцията.....	24
Международна търговия.....	26

## Ние сме отговорни бизнес партньори

**28**

Задължения в сектора на здравеопазването.....	29
Отношения с доставчици .....	31
Конфликти на интереси .....	32
Подаръци и развлечения .....	34
Околната среда.....	35

## Ние защитаваме Групата

**36**

Точно водене на отчетност .....	37
Информация за HOYA Group .....	39
Активи на HOYA Group.....	41
Търговия с вътрешно-фирмена информация .....	43
Отговорни комуникации .....	45

## Приложение

Формуляр за потвърждаване на Кодекса за поведение на HOYA Group (За служители) .....	46
--	----

<b>Полezni ресурси .....</b>	<b>47</b>
------------------------------	-----------



## Въведение

Нашият Кодекс е важен ресурс, който ни помага да постигнем мисията си. Той ни помага също във всяко действие, което предприемаме, за да постъпваме правилно по правилния начин.

Ние спазваме нашия Кодекс за поведение.....	6
Ние разбираме нашите отговорности.....	8
Ние споделяме нашите притеснения.....	10



## Ние спазваме нашия Кодекс за поведение

В съответствие с основната политика и ценностите на HOYA Group (както е посочено в нейните Принципи за корпоративна мисия и управление), Кодексът за поведение на HOYA („Кодексът“) определя основните насоки, според които всички ние работим и които трябва да спазваме при изпълнението на нашите задължения в HOYA Group.



## Нашият кодекс се отнася за:

- Всеки служител на всяко ниво в Групата. Всеки служител е отговорен да прочете, разбере и спазва Кодекса за поведение на HOYA.
- Временен персонал и работници на място на договор, които работят за HOYA Group, но не са наети пряко от Групата.

Важни партньори на HOYA Group, временни и наети с договор работници също са помолени да спазват Кодекса за поведение на HOYA.

## Ние в HOYA:

- Никога не нарушаваме Кодекса за поведение, дори ако сме помолени да направим това от съответния ръководител или мениджър.
- Поставяме на заден план печалбата, ако това означава нарушаване на нашия Кодекс за поведение.
- Не позволяваме практиките на други компании да повлияят на ангажимента ни към нашия Кодекс за поведение.



### Какво ще се случи, ако някой наруши нашия Кодекс?

Всеки служител, който наруши Кодекса или насърчава другите да го направят, или който затваря очите си за нарушение, може да подлежи на дисциплинарна мярка според естеството и тежестта на нарушението. Санкциите могат да бъдат по-тежки за длъжностни лица или директори.

Ако в хода на работата Ви възникнат въпроси относно Кодекса за поведение на НОУА или ако видите или подозирате за

нарушение на Кодекса, трябва да се консултирате незабавно с Вашия ръководител, мениджър или със специалист, който отговаря за съответната област (например финанси, човешки ресурси, правния отдел или отдела за съответствие, околна среда, контрол на износа, фармацевтични въпроси и др.) за определяне подходящия начин на действие.

Ако считате, че не можете да разрешите проблема на Вашето работно място, свържете се за съвет с [НОУА HelpLine](#) или друг канал на местно ниво за докладване, вместо да оставите проблема да отmine. Докладите до такива канали могат да бъдат подадени също по анонимен начин, когато това е разрешено от закона. Като Група, НОУА забранява строго репресиите срещу всеки, който докладва добросъвестно за притеснение.

### КАКВО БИХТЕ НАПРАВИЛ/А?

**Какво бихте направил/а, ако има конфликт между съдържанието на нашия Кодекс и законите в страната, в която работите, и не сте сигурен/на какво да правите?**

**Трябва да спазите по-стриктното изискване. Ако не е ясно кое изискване е по-стриктно, трябва да потърсите съвет от правния отдел или от отдела за съответствие.**

## Ние разбираме нашите отговорности

Всеки член на HOYA Group носи отговорност да поддържа нашата репутация за законно и етично функциониране. За да изпълним тази отговорност:

- Всеки от нас трябва да демонстрира поведение на работното място, което отразява нашите ценности и е в съответствие с всички приложими закони, постановления, разпоредби и политики на HOYA Group (включително специфични за индустрията регламенти, свързани с някои от нашите бизнес дейности). Ние трябва да спазваме също правилата и политиките на HOYA Group и да избягваме дори впечатлението за нередност.
- Ние разбираме, че тези насоки не обхващат всяка ситуация, в която бихме могли да попаднем на работното място. В ситуации, в които не е ясен правилният начин на действие, ние си задаваме въпросите:



Ако можете да отговорите с „**да**“ на всичките пет въпроса, вероятно е приемливо да предприемете съответно действие. Въпреки това, ако отговорът на някой от въпросите е „**не**“ или „**не съм сигурен/на**“, това означава, че трябва да спрете, да помислите или да потърсите съвет от Вашия ръководител, мениджър, ръководител на отдел, отдела за човешки ресурси, правния отдел или отдела за съответствие, преди да предприемете съответно действие. Не забравяйте, че винаги и при всякакви обстоятелства е уместно да потърсите помощ.



- Ние не отговаряме на искания от организирани престъпни организации.
- Бизнес решенията, които вземаме, независимо от длъжността ни, трябва да се вземат в най-добрия интерес на HOYA Group. Като служители, ние трябва да гарантираме, че:
  - Действията ни не предполагат конфликти на интереси.
  - Не злоупотребяваме с имуществото на HOYA Group.
  - Спазваме правилните процедури на HOYA Group.
  - Ние сме упълномощени и напълно отговорни за решенията, които вземаме.

### **Ръководителите имат допълнителни отговорности.**

Ако сте ръководител или мениджър, Вие определяте изискванията за етично работно място. HOYA очаква ръководителите да:

- Дават добър пример, спазват ценностите на Групата и демонстрират ангажираност към този Кодекс чрез своите думи и действия.
- Създават атмосфера, която помага за насърчаването на законно и етично поведение, което позволява на служителите да задават въпроси и да съобщават за нередности.
- Създават условия за завършване на необходимо обучение за законосъобразност и търсят допълнителни начини за редовно съобщаване на важността на спазването на настоящия Кодекс и други политики на HOYA или политиките на техния отдел в HOYA.

- Съобщават незабавно на правния отдел за всякакви нарушения на закона или друго неправомерно поведение, което е значително по характер или обхват.
- Уверяват се, че служителите (които докладват пряко или непряко) знаят, че няма да има репресивни мерки за добросъвестно докладване на нарушения.

### **Всяка година удостоверяваме валидността на нашия Кодекс.**

Четенето, преглеждането и спазването на нашия Кодекс е един от начините, по които всеки от нас може да осигурява етично работно място. За гарантиране разбирането на Кодекса от всички, HOYA провежда Годишен преглед и Потвърждение по начин, който е приложим във всяка държава. На служителите ще бъдат предоставени също допълнителни ресурси за подобряване разбирането на Кодекса, като например присъствено и виртуално обучение.

Изпълнението на горепосочените процедури ще бъде потвърдено чрез вътрешен одит.

**HOYA HelpLine Group (HNL Group) в дирекцията на HOYA Corporation контролира и управлява Кодекса за поведение на HOYA. Кодексът не може да бъде променян без разрешение от HNL Group.**

## Ние споделяме нашите притеснения

Ние работим заедно за осигуряване на етично работно място. Докладването на нарушения на нашия Кодекс за поведение е отговорност на всички. Разполагате с определени ресурси, които да Ви помогнат, ако имате въпроси относно Кодекса или подозирате за негови нарушения.

Започнете с Вашия ръководител или мениджър. Той или тя е в най-добрата позиция да разбере Вашето притеснение и да предприеме съответно действие. Ако не Ви е удобно да говорите с Вашия



ръководител или мениджър, можете да се свържете с:

- Друг член на ръководството
- Служител от отдела за човешки ресурси, правния отдел или отдела за законосъобразност
- HOYA HelpLine (Телефон за помощ)

### Какво представлява HOYA HelpLine?

HOYA HelpLine е независим канал за комуникация за служители на HOYA Group на определени места, чрез който се докладват потенциални нарушения на закона или на Кодекса за поведение на HOYA. Когато е налична, HOYA HelpLine служи като ресурс в допълнение към обичайните линии за докладване, налични в рамките на всяка компания на HOYA Group.

Ако HOYA HelpLine е налична във Вашето местоположение, можете да я използвате, за да зададете въпрос или да споделите притеснение. Когато се свържете с HOYA HelpLine:

- Можете да говорите на Вашия роден език, като използвате телефонния канал, наличен във Вашето местоположение, или да изпратите съобщение чрез онлайн формуляр за попълване или по имейл.
- Вашето притеснение ще бъде документирано подробно и съобщено на вътрешния екип на HOYA HelpLine за разследване.
- Можете да проверите отново, за да научите за развитието на разследването или да съобщите допълнителна информация, която може да имате.
- Може да бъдете сигурен/на, че Вашето притеснение ще бъде разгледано незабавно и дискретно.

## **Действайте, без да се страхувате.**

Можете да съобщавате притесненията си анонимно, освен ако това не е забранено от местните закони. Ако предоставите името си, ще бъдат положени всички усилия за защита на Вашата самоличност, ако бъде поискано. В някои случаи обаче може да не е възможно самоличността Ви да се запази в поверителност поради естеството на разследването, изискванията за извършване на задълбочено разследване или поради определени законови изисквания.

Ако участвате в разследване за законосъобразност по какъвто и да е начин (дори и като свидетел), не можете да обсъждате разследването с никого, освен с лицата, които провеждат разследването, ако не е разрешено изрично от разследващото лице. Трябва също така да сътрудничите добросъвестно с всяко разследване и да давате достоверни отговори на всички въпроси, зададени от разследващия екип.

## **НОУА Group забранява прилагането на репресивни мерки.**

НОУА не позволява репресивни мерки срещу лица, които изразяват добросъвестно притеснение относно законосъобразността или проблем с почтеността. Всеки, който участва в репресивни мерки, ще подлежи на дисциплинарна санкция, която може да включва прекратяване на трудовото правоотношение. Ако считате, че срещу Вас или друг служител

са предприети репресивни мерки поради добросъвестно съобщаване на притеснение или нарушаване на закон, наредба, политика или този Кодекс, незабавно се свържете с отдела за съответствие или с Помощната линия на НОУА HelpLine, когато това е възможно и разрешено от закона.

## **Ние гледаме сериозно на нарушенията.**

Срещу всеки служител на НОУА, който нарушава закона, наредбите, настоящия Кодекс или нашите политики или процедури, може да бъде предприета дисциплинарна санкция, включително прекратяване на трудовото правоотношение. Това се отнася за преки ръководители или мениджъри, които игнорират нарушения или умишлено не ги установяват или коригират. Ръководството на НОУА и отделът за човешки ресурси са отговорни за изпълнението на дисциплинарните стандарти, за да се гарантира, че всички свързани дисциплинарни санкции се прилагат надлежно, както е разрешено от местното трудово законодателство.

### **Какво означава „добросъвестно“ съобщаване на притеснение?**

**Това означава, че имате искрено желание да предоставите честна и точна информация, дори ако по-късно се окаже, че сте сгрешил/а.**



## Уважаваме другите

Ние сме екип от всеотдайни служители, работещи в държави по целия свят, които мислят креативно, създават иновации и променят живота на хората навсякъде.

Правата на човека .....	13
Положително, продуктивно работно място .....	14
Здраве и безопасност .....	15
Поверителност на данните.....	16
Защита на служебната информация на други лица ..	18

## Правата на човека

Ние се уважаваме взаимно и признаваме достойнството и заслугите на всеки човек.

### Ние се ангажираме да:

- Осигуряваме работна среда, в която служителите могат да работят най-добре. Не дискриминираме и не тормозим други лица въз основа на раса, националност, пол, религия, вероизповедание, раждане, възраст, физическо или умствено увреждане, сексуална ориентация или други законови изисквания.
- Насърчаваме работно място без тормоз (включително сексуален тормоз), сплашване, насилие и малтретиране.
- Защитаваме основните човешки права. Забраняваме детския труд, принудителния труд и трафика на хора в рамките на нашите дейности и в цялата ни снабдителна верига.
- Зачитаем семейните права на нашите служители. Няма да тормозим, уволняваме, понижаваме в длъжност, намаляваме заплатата или прехвърляме на друго място дадено лице поради бременност, раждане, отпуск за грижа за деца или отпуск за сестрински грижи.
- Ние споделяме нашите притеснения, ако претърпим или станем свидетели на дискриминация, тормоз или нарушаване на човешките права.



#### КАКВО БИХТЕ НАПРАВИЛ/А?

**Един от Вашите колеги изпраща имейли, съдържащи шеги за определени националности. Те Ви карат да се чувствате неудобно и обикновено ги изтривате. Трябва ли да предприемете допълнително действие?**

Да. Трябва да помолите Вашия колега да спре да изпраща имейлите и ако дейността продължава - да уведомите Вашия ръководител или мениджър. Този вид поведение е неуважително и може да навреди на професионализма и екипната среда, за чието създаване сме се трудили всички.

**Когато посещавате нов доставчик, Вие забелязвате, че там има служители, които изглеждат непълнолетни. Когато питате доставчика за това, Вие не получавате ясен отговор. Какви са следващите Ви стъпки?**

Вие постъпихте правилно – първо проверихте за нарушения на човешките права и второ – съобщихте Вашите притеснения на доставчика. Следващата стъпка би била да съобщите за инцидента на правния отдел. Ние сме ангажирани със зачитането на човешките права и с премахването на нарушенията на човешките права, включително детския труд.

## Положително, продуктивно работно място

Ние насърчаваме открита, позитивна работна среда и подкрепяме добри човешки отношения, за да създадем приятелска атмосфера на сътрудничество.

### Ние се ангажираме да:

- Помагаме един на друг за нашите постижения и успехи. Това означава:
  - Ние не изпълняваме задълженията си под влиянието на алкохол и не притежаваме, не използваме и не разпространяваме незаконни наркотици или контролирани вещества в помещенията на HOYA Group.
  - Ние не носим огнестрелни оръжия, ножове или други опасни предмети в помещенията на HOYA Group.
  - Ние не играем хазарт, не заемаме пари и не изискваме от нашите колеги или бизнес партньори в работно време да отделят от своето време, ресурси или средства.
  - Ние не използваме записващо или видео оборудване на работното място, освен ако няма легитимна служебна причина, тя отговаря на местните закони и е получено разрешение от компанията.
- Уважаваме приноса на всеки човек, като слушаме, участваме в свободна, открита дискусия и работим, за да сътрудничим помежду си.



### КАКВО БИХТЕ НАПРАВИЛ/А?

**По време на интервю за работа кандидатката споменава, че има две малки деца. Вие знаете, че длъжността ще изисква извънреден труд и питате за нейните планове за грижи за децата. Разрешено ли е това?**

Не. Фактори, като семейно положение, родителски статус и бременност, не могат да бъдат взети предвид при вземането на решение за наемане на работа. Допустимо е обаче да кажете на кандидатката, че за тази длъжност се очаква възможност да се работи извънредно и да попитате дали това ще бъде проблем за нея.

**Наскоро сте диагностициран/а с медицинско състояние, което затруднява изпълнението на едно от обичайните Ви служебни задължения. Какво трябва да направите?**

HOYA се ангажира да осигури разумни условия за адаптиране на всички квалифицирани лица с увреждания. Трябва да уведомите Вашия мениджър или отдела за човешки ресурси за Вашата ситуация, за да можете да обсъдите възможни адаптации за Вас.

## Здраве и безопасност

Ние ценим усилията на всеки човек и работим за осигуряване на безопасно работното място без злополуки и произшествия, и предотвратяване на наранявания.

### Ние се ангажираме да:

- Изпълняваме нашите задължения, за да предпазим всички хора в HOYA от наранявания и заболявания чрез:
  - Спазване на политиките на центровете, в които работим, поддържане на чисто и хигиенично работно място и спазване на добрите практики за безопасност по всяко време.
  - Участие в обучение и тренировки. Ние внимаваме да не работим никога с машини или оборудване, за които не сме упълномощени или не сме обучени.
  - Спазване на правилата за безопасност и здраве при работа. Ние носим защитно облекло, когато е необходимо, избягваме опасни зони и проверяваме устройствата за безопасност.
  - Предотвратяване на трудово претоварване, което може да изложи на риск безопасността на хората.
  - Предприемане на мерки за защита на служителите чрез предотвратяване на влизането на болни хора на работното място.
- Спазване на правата на другите хора по отношение на трудовото законодателство (напр. отпуск за гледане на дете, отпуск по семейни причини, платен отпуск).

- Точно записване на отработените от нас часове. Ние не полагаме неплатен извънреден труд, нито позволяваме на други хора да правят това.
- Никога не вземаме излагачи на риск или опасни вещества или други химикали извън разрешените зони, освен ако няма основателна причина за това и в тези случаи следваме указаните процедури на HOYA Group.



### КАКВО БИХТЕ НАПРАВИЛ/А?

**Ваш колега предлага да промените дадена стъпка в производствената линия за ускоряване на процеса, но се притеснявате, че това може да не е безопасно. Какво трябва да направите?**

Никога не правете компромиси, когато става въпрос за безопасността. Въпреки че HOYA цени и насърчава непрекъснатото усъвършенстване, всички промени в нашите процедури трябва да бъдат прегледани и одобрени за гарантиране, че няма нежелано въздействие върху нашите служители или нашите продукти. Трябва да се свържете с Вашия ръководител или мениджър, за да обсъдите предложението на Вашия колега; междувременно, не въвеждайте никакви промени в процеса.

## Поверителност на данните

Ние ценим правото на неприкосновеност на личния живот на дадено лице и се уверяваме, че всички данни се събират с надлежна грижа и по законни бизнес причини.



### Ние се ангажираме да:

- Разбираме какъв тип информация се счита за „лични данни“.
- Зачитаем поверителността на нашите колеги, клиенти и бизнес партньори, и поддържаме доверието им чрез поверително обработване на техните лични данни. Трябва да се обръща още по-голямо внимание на „чувствителни лични данни“, като номера на банкови сметки или медицинска информация.
- Използваме лични данни само по начина, за който лицето е дало съгласието си и никога не ги споделяме с други лица (в или извън HOYA), освен ако не са упълномощени и имат законна цел да ги видят.
- Събираме, съхраняваме, използваме, споделяме, прехвърляме и унищожаваме лични данни в съответствие с глобалните закони за защита на личните данни и по начин, който пази тази информация в безопасност.
- Внимаваме за неправомерно обработване или нарушение на сигурността на данните и се свързваме незабавно с правния отдел или отдела за съответствие, ако данните бъдат компрометирани. Ние осъзнаваме, че разкриването на лични данни – дори и случайно – може да причини не само неудобство на лицата и да доведе до юридическа отговорност, но и да подкопае доверието в HOYA Group.



## КАКВО ПРЕДСТАВЛЯВАТ „ЛИЧНИ ДАННИ“?

Всяка информация, която би могла да се използва за пряко или непряко установяване самоличността на някого, като:

- Име
- Идентификационен номер на служител
- Емейл адрес
- Телефонен номер

Ако не сте сигурен/на дали информацията се счита за „лични данни“, консултирайте се със съответния отдел, преди да я споделите.



## КАКВО БИХТЕ НАПРАВИЛ/А?

**Получавате обаждане от адвокат извън компанията, който иска информация за един от служителите във Вашия отдел. Как трябва да отговорите?**

Никога не трябва да давате данни на даден служител на някого, без да проверите дали разкриването е разрешено. Трябва да попитате Вашия ръководител, мениджър или правния отдел, преди да предоставите данните.

**Лаптопът Ви е откраднат от колата, докато сте спрели до един магазин на път към дома. Предполага ли това проблеми относно защитата на данните?**

Ако във Вашия лаптоп има лични данни, това може да се счита за нарушение на сигурността на данните и да изисква известяване относно разкриването и дори коригиращо действие. Дори и всъщност да не сте съхранявали информацията на Вашия лаптоп, може да е била прикачена към имейли, които са достъпни от него. Трябва да се свържете незабавно с правния отдел и отдела за ИТ за определяне на подходящите следващи стъпки.



## Защита на служебната информация на други лица

Ние уважаваме и защитаваме поверителната служебна информация на други лица, третирайки я като наша собствена.

### Ние се ангажираме да:

- Спазваме всички закони за авторското право и свързаните с тях закони. Ние не правим следното без разрешение:
  - Копиране или използване на софтуер или други продуктови проекти, разработени от други компании или лица.
  - Копиране или използване на изображения или текстови данни от медийни източници, като интернет.
- Запазване на поверителната служебна информация на други лица, като я използваме само в съответствие с условията на приложимите споразумения.
- Получаване по сигурен начин на поверителна служебна информация, като се уверяваме, че имаме правото да я използваме и никога не използваме информация с неясен произход.
- Никога не оказваме натиск върху други лица, включително нови служители, за разкриване на поверителна служебна информация от предишни работодатели.



### КАКВО БИХТЕ НАПРАВИЛ/А?

**Към екипа Ви се присъединява нова служителка, която е работила за един от нашите конкуренти. За нея би било ценно да сподели информация за процедурите за качество, които е разработила, докато е работила за този конкурент. Допустимо ли е да го направи?**

Не. Това би нарушило нашите политики, нейните задължения към предишния работодател и вероятно закона. Не трябва да изисквате или да настоявате да разкрие тази информация. Тя може да използва общите познания и умения, които е научила на предишната си работа, но никой от нас не може да използва в НОУА поверителни или защитени материали, които са били създадени, докато сме работили на друго място. Тя е задължена да защитава поверителната информация на предишния си работодател, точно както служителите на НОУА са задължени да защитават нашата.





## Ние правим бизнес законно

Макар и да преодоляваме технологичните ограничения, за да осигурим по-добро бъдеще, ние винаги спазваме и зачитаме законите и нормативните изисквания на нашата индустрия, както и тези на държавите, в които работим.

Качество и безопасност на нашите продукти и услуги .....	20
Честна конкуренция.....	22
Борба с подкупите и корупцията .....	24
Международна търговия.....	26



## Качество и безопасност на нашите продукти и услуги

Ние поддържаме доверието на нашите клиенти, като се уверяваме, че нашите продукти и услуги отговарят или надвишават нашите собствени вътрешно-фирмени стандарти, както и стандартите, определени от нашия отрасъл.

### Ние се ангажираме да:

- Спазваме стандартите за високо качество и безопасност на всеки етап от процеса чрез:
  - Промяна или премахване на характеристики по време на етапите на планиране и проектиране на продукта, които могат да доведат до злополуки.
  - Съобщаване на притеснения на съответните страни за всички продукти, които не отговарят на нашите спецификации или стандарти по време на етапите на производство и проверка и предотвратяване на продажбата на такива продукти.
  - Включване на подходящи известия или предупреждения в потребителските ръководства за гарантиране безопасното използване и поддържане на продуктите.
  - Правилно съхранение на продуктите в съответствие с нашите политики и процедури.
  - Незабавно докладване на оплаквания от продукти в съответствие с установени процедури.

- Предварително получаване на всички регулаторни одобрения и изпълнение на всички текущи регулаторни задължения, свързани с маркетинга или продажбата на нашите продукти.
- Проявяваме искреност и прозрачност в това, което казваме на клиентите за нашите продукти и услуги – ние разбираме, че преувеличените твърдения или неоснователни гаранции могат да създадат правна отговорност и да изложат на риск безопасността на клиентите.



### КАКВО БИХТЕ НАПРАВИЛ/А?

**Един от нашите договори изисква тест, който се повтаря по време на по-късен етап от процеса. Предишният тест изглежда като загуба на време и пари и забавя доставката. Може ли допълнителният тест да бъде пропуснат?**

Не. Тъй като договорът изисква да бъдат извършени и двата теста, не може да бъде направена промяна в тестването или контрола на качеството без първоначално информиране и получаване на одобрение от съответното ръководно ниво, както и одобрението на нашия клиент. Съзнателното доставяне на продукт, който не отговаря на договорните спецификации или изискванията за тестване без одобрението на нашия клиент, би могло да се счита за измама и нарушаване на закона.

## Нашите задължения като производител на медицински изделия

Като производител на медицински изделия ние сме задължени да докладваме оплаквания, свързани с медицинските изделия, които продаваме, в съответствие с приложимите нормативни изисквания и стандарти на всяка държава.

Поради това **всички служители на HOYA Group, включително тези, които не участват пряко в работата с медицински изделия, са длъжни да се свържат с отдел „Осигуряване на качеството“ на бизнес подразделението, което отговаря за съответното изделие, ако получат каквито и да било „оплаквания“ или „информация, която може да представлява оплакване“, относно нашите медицински изделия.**

Отдел „Осигуряване на качеството“ на всяко бизнес подразделение взема решение въз основа на получената информация и, ако е необходимо, я докладва на съответния компетентен орган.



### КАКВО Е „ОПЛАКВАНЕ ОТНОСНО МЕДИЦИНСКО ИЗДЕЛИЕ“?

Информация за предполагаеми несъответствия или дефекти на медицинско изделие, свързани с неговата идентичност, качество, издръжливост, надеждност, използваемост, безопасност или работни характеристики и ефективност, получена от клиенти или други лица след пускането му на пазара.

Информацията може да бъде получена по различни канали, като телефон, факс, електронна поща, уебсайтове или устна комуникация.



### КАК БИХТЕ ПОСТЪПИЛИ?

**Докато разговаряте с приятел, чувате следното: „Когато отворих медицинското изделие на HOYA, то беше счупено и неизползваемо.“ Ако работата ви не е свързана с производството или продажбата на медицински изделия, това представлява ли случай, в който не е необходимо да предприемате нищо?**

Не. Ако получите „оплакване“ или „информация, която може да представлява оплакване“, относно продавани от HOYA медицински изделия, сте длъжни да се свържете с отдел „Осигуряване на качеството“ на подразделението, което отговаря за съответния продукт, независимо от вашите служебни задължения.

Примери за медицински изделия на HOYA и подразделенията, които ги обслужват (включително дружества от групата).

Подробна информация: [Life Care - HOYA Corporation](#)

Лещи за очила  
(Vision Care)



Контактни лещи  
(Contact Lens)



Вътреочни лещи  
(Surgical Optics)



Медицински ендоскопи  
(PENTAX Medical)



Метални импланти и протезни  
керамични материали  
(HOYA Technosurgical)



Лапароскопски хирургични  
инструменти  
(Microline Surgical)



Оборудване за автоматично  
почистване на ендоскопи  
(Wassenburg Medical)



## Честна конкуренция

Ние се конкурираме енергично, но честно и позволяваме нашите висококачествени продукти (никога неетични или незаконни практики) да бъдат предпоставка за нашия успех.



### Ние се ангажираме да:

- Насърчаваме свободна, честна и открита конкуренция чрез спазване на законите за конкуренцията, антитръстовите закони и законите против монопола, където и да извършваме бизнес.
- Работим добросъвестно и изпълняваме обещанията си към клиентите:
  - Не получаваме продажби чрез нечестни маркетингови практики.
  - Уверяваме се, че рекламите и промоционалните материали са достоверни и изчерпателни.
  - Никога не правим неверни или подвеждащи твърдения за нашите продукти.
  - Не налагаме определена цена за препродажба и не разпространяваме цените за препродажба на клиентите
- Постигаме по-високи резултати от нашите конкуренти честно и законосъобразно:
  - Не участваме в разговори с конкуренти по конкурентни чувствителни теми (като цени, разходи, производствени обеми или условия за продажба).
  - Не сключваме споразумения или договорености – официално или неформално – които биха ограничили (или дори би изглеждало, че ограничават) конкуренцията.
  - Не навреждаме на доброто име и репутацията на даден конкурент чрез клевета или злопоставяне на неговите/нейните продукти и услуги.

- Събираме информация за пазара или конкурентна информация по правилния начин от публични източници (като новини, търговски списания и отзиви от клиенти). Ние внимаваме да не злоупотребяваме никога с поверителна информация или да не представяме погрешно кои сме или за кого работим. (За повече информация вижте раздела от Кодекса [Защита на служебната информация на други лица](#).)



### КАКВО БИХТЕ НАПРАВИЛ/А?

**По време на среща на търговска асоциация двама от нашите конкуренти започват да обсъждат своите ниски маржове на печалба и се оплакват за големи отстъпки. Вие не казвате нищо по това време, но няколко седмици по-късно и двете компании повишават цените си. Чудите се дали е трябвало да предприемете конкретно действие по време на срещата.**

Да, би трябвало да предприемете действие. Един орган може да заключи, че всички на срещата - независимо дали са участвали в разговора или не - са се договорили за фиксиране на цените, въпреки че никога не е имало официално споразумение. Правилният начин на действие в този тип ситуация би било съответното лице да каже, че разговорът е неуместен и след това да напусне срещата и да докладва незабавно на правния отдел.



## Борба с подкупите и корупцията

Ние работим честно и почтено. Никога не предлагаме и не приемаме подкупи и не позволяваме на други лица да предлагат или да приемат подкупи от наше име.

### Ние се ангажираме да:

- Имаме бизнес успехи благодарение на нашите продукти и услуги.
- Поддържаме политика на нулева толерантност по отношение на подкупи или рушвети.
- Избягваме дори създаването на впечатление за неправомерно плащане, независимо от местната практика или практиката на други компании.
- Водим точно счетоводство и документация, така че всичко дадено или получено да е ясно и разрешено според нашите политики.
- Извършваме надлежна проверка при избора на бизнес партньори на НОУА, наблюдаваме тяхното изпълнение и съобщаваме за съмнителни бизнес практики.
- Никога не правим стимулиращи плащания. Ако е заявено стимулиращо плащане, съобщаваме за него на правния отдел или отдела за съответствие.



### КАКВО Е „ПОДКУП“?

Нещо със стойност, което се дава на някого в правителството или в частния сектор с цел получаване (или поддържане) на служебно, финансово или търговско предимство. Един подкуп може да бъде под формата на пари в брой или в други форми. Подарък, услуга, лична отстъпка, дори предложение за заем или работа, може да се счита за подкуп, ако се предлага в замяна на специално отношение или за повлияване на решение.



## КАКВО Е „СТИМУЛИРАЩО ПЛАЩАНЕ“?

Дребна сума (понякога наричана „рушвет“ или „стимулиращо плащане“) на държавен служител на ниско ниво с цел да насърчи служителя да извърши или ускори рутинно действие (като обработка на документи или получаване на телефонна услуга или електрозахранване). НОУА забранява стимулиращите плащания.



## КАКВО БИХТЕ НАПРАВИЛ/А?

**Забелязах, че даването на подаръци понякога се очаква като общоприета „обичайна учтивост“ в една държава, но може да се счита за неправомерно плащане или дори подкуп в друга. Какво означава това за мен, когато пътувам и се срещам с клиенти?**

Не трябва да предоставяте плащане или полза от каквото и да е естество, за да получите неправомерно бизнес предимство. Дори обмяната на подаръци, които представляват „обичайна учтивост“ във Вашата държава, може да се считат за подкуп в друга държава, ако стойността на подаръка е повече от номинална сума. Винаги трябва да спазвате политиките на НОУА и приложимите местни закони. Ако не сте сигурен/на дали даден подарък е подходящ, трябва да се консултирате с правния отдел или отдела за съответствие.



## Международна търговия

Ние сме ангажирани с отговорни бизнес практики при извършване на международен бизнес и работим за предотвратяване на финансирането на тероризма и всякакви заплахи за международния мир и сигурност.



### Ние се ангажираме да:

- Познаваме и спазваме изискванията за внос, износ и търговия – както и нашите политики и процедури – тъй като те се прилагат за държавите, в които работим.
- Поддържаме необходимите записи за внос, износ и митнически регистри във всяко местоположение на бизнес на НОУА.
- Извършваме надлежна проверка за гарантиране, че познаваме крайния потребител и предназначената крайна употреба на нашите продукти.
- Отказваме да провеждаме бизнес с държави, които са включени в национални и глобални списъци на ограничени лица поради опасения за сигурността, освен ако не сме получили съответните лицензи за продажба в такива държави.
- Помагаме за предотвратяване и установяване на изпиране на пари и финансиране на тероризъм чрез наблюдение за подозрителни плащания, които могат да включват:
  - Плащания в брой.
  - Плащания, направени от лични, вместо от служебни сметки.
  - Транзакции с финансови институции или трети страни без логични отношения с клиента или бизнес партньора.



## КАКВО БИХТЕ НАПРАВИЛ/А?

**Един доставчик иска да изпратим плащания на нов адрес. Подозирате, че може да има нещо незаконно или неуместно. Трябва ли да спделите Вашите притеснения?**

Да. Имате основание да сте подозрителен/на. Това може да е опит за изпиране на пари или избягване на правни изисквания. Трябва да се свържете незабавно с финансовия отдел и междувременно не променяйте адреса, докато не Ви бъде казано да го направите. Ако е възможно, не обсъждайте допълнително заявката с доставчика, докато не бъдете уведомен/а от финансовия отдел за това.

**Купих фалшив продукт по време на служебно пътуване, за да го взема със себе си като сувенир. Тъй като го купих в чужбина, правилно ли е да го донеса в собствената ми държава?**

Не. Трябва да знаете, че в някои държави е забранено да се внасят фалшиви продукти и според съответните закони могат да бъдат санкционирани не само физическите лица, но и компанията, за която работят.

**Получавате голяма поръчка от компания, за която никога преди това не сте чувал/а или с която не сте работил/а. Изглежда, че нямат опит в нашата индустрия и адресът им за фактуриране е жилищен адрес. Трябва ли да проучите повече, преди да изпълните поръчката?**

Да. Вие носите отговорност да знаете крайната дестинация на всички продукти, за да спазите законите за контрол на износа и защита на националната сигурност. Трябва да попитате повече за характера на техния бизнес, крайния потребител и крайната употреба на продуктите. Ако все още се чувствате неудобно, свържете се с правния отдел или отдела за съответствие.





## Ние сме отговорни бизнес партньори

Ние установяваме и поддържаме добри, взаимноизгодни отношения с нашите клиенти и бизнес партньори.

Задължения в сектора на здравеопазването.....	29
Отношения с доставчици .....	31
Конфликти на интереси .....	32
Подаръци и развлечения .....	34
Околната среда.....	35

## Задължения в сектора на здравеопазването

Ние разбираме, че някои от нашите компании работят в строго регулираната здравна индустрия и имат по-голямо задължение да изпълняват строги изисквания за качество и безопасност на продуктите.



### Ние се ангажираме да:

- Разбираме всички наши регулаторни задължения и спазваме всички приложими правила и нормативни изисквания.
- Взаимодействаме със здравни специалисти („ЗС“), които включват лекари, медицински сестри, медицински сестри, практикуващи медицински сестри, асистенти на лекари, администратори на здравни планове, оптометрици и лечебни заведения в съответствие с приложимите закони, нормативни изисквания, стандарти в индустрията и кодекси на асоциации.
- Избягваме повлияване на ЗС в техните професионални медицински решения относно използването на продукти на НОУА въз основа на неправомерни комуникации, неодобрени маркетингови материали или неуместни финансови стимули.
- Разкриваме точно плащания или други трансфери на стойност на лекари, учебни болници и други физически или юридически лица, доколкото се изисква от приложимите закони.
- Предоставяме безвъзмездни средства за научни изследвания и обучение и възнаграждение на справедлива пазарна стойност на ЗС само в съответствие с приложимите закони и разпоредби и политиките и процедурите на НОУА.
- Молим за съдействие, когато имаме въпрос.



## ЗНАЕХТЕ ЛИ?

НОУА спазва различни законови и регулаторни изисквания в областта на здравеопазването в страните, в които работим. Те включват правила относно:

- Клинични изследвания
- Разработване на продукти
- Производство
- Промоция на продукти
- Защита на данните
- Взаимодействия с клиенти
- Фактуриране за нашите продукти и свързани услуги

На нас е строго забранено да предоставяме или обещаваме каквато и да е неправомерна полза на здравен специалист с цел повлияване за използването, покупката или препоръката на нашите продукти.



## КАКВО БИХТЕ НАПРАВИЛ/А?

**Една лекарка би искала НОУА да плати за нейното пътуване до Япония, за да посети центровете на НОУА. Докато е в Япония, тя би искала също така да се възползва от възможността да прекара няколко дни в разглеждане на забележителности за сметка на НОУА. Разрешено ли е това?**

Не. Въпреки че НОУА може да плати скромните и разумни разходи за пътуване и настаняване на ЗС за участие в организирана от компанията програма или среща относно медицински технологии при определени обстоятелства въз основа на предварително одобрение от компанията, частта от пътуването за разглеждане на забележителности може да се възприеме като неправомерен опит за повлияване на самостоятелното вземане на решение от страна на лекарката и следователно не е разрешена. Консултирайте се с правния отдел или отдела за съответствие за повече указания в тази ситуация.

## Отношения с доставчици

Ние избираме доставчици въз основа на обективни и измерими критерии и след това работим заедно, за да сме сигурни, че те изпълняват своите задължения да подкрепят бизнеса и мисията на NOYA Group.

### Ние се ангажираме да:

- Работим с бизнес партньори, които споделят нашия ангажимент за провеждане на бизнес с почтеност, разбиране на тяхната корпоративна социална отговорност и защита на основните права на хората и работниците.
- Вземаме добри решения, оценяваме критерии, като качество, опит, запис на доставка и цена, за определяне на правилните бизнес партньори за Групата.
- Отнасяме се справедливо с нашите бизнес партньори и никога не се възползваме от тях чрез манипулация, прикриване, злоупотреба с нашата позиция, принуда, погрешно представяне на факти или друга нечестна работа или практика.
- Наблюдаваме ефективността на нашите доставчици за гарантиране честна отчетност на времето, материалите и продуктите, които отговарят на нашите стандарти и на Кодекса на доставчика на NOYA.
- Изпълняваме нашите задължения за гарантиране, че цялата ни снабдителна верига, включително подизпълнители, работи според високи етични стандарти.



### ИСКАТЕ ЛИ ДА НАУЧИТЕ ПОВЕЧЕ?

[Кодекс на доставчика на NOYA](#)



### КАКВО БИХТЕ НАПРАВИЛ/А?

**Консултант, работещ за NOYA, е представил фактура, в която са изброени някои много неясни плащания в брой и търси възстановяване на разходите за тези плащания. Трябва ли да поставите под въпрос тази фактура?**

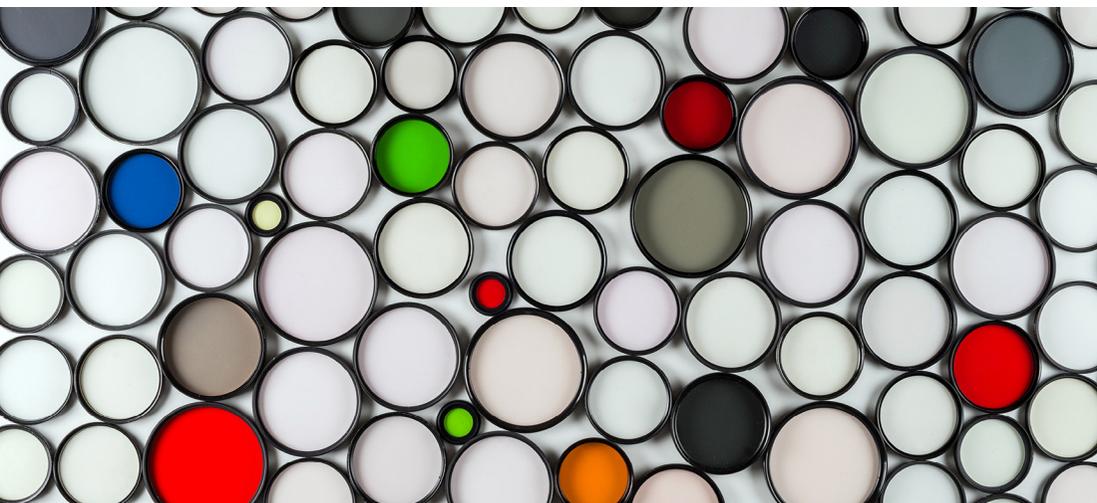
Да. Когато преглеждате плащания в брой или определени артикули в една фактура, винаги трябва да изисквате подкрепящи документи и разписки. Ние очакваме от нашите консултанти, дистрибутори и други трети страни да бъдат прозрачни и честни в своите регистри, затова поискайте повече подробности и ако се притеснявате за нещо нередно или незаконно, споделете веднага притесненията си.

## Конфликти на интереси

Ние избягваме ситуации, в които нашите лични интереси или дейности може да са в конфликт със способността ни да вземаме обективни решения от името на HOYA.

### Ние се ангажираме да:

- Бъдем проактивни – да познаваме и избягваме видовете ситуации, които могат да представляват конфликт.
- Разкриваме потенциални конфликти на интереси на нашия ръководител или мениджър (в зависимост от обстоятелствата, повечето конфликти могат да бъдат разрешени, ако са разкрити проактивно и правилно управлявани).



### ЗНАЕХТЕ ЛИ?

Не е възможно установяването на всякакъв вид ситуация, при която може да възникне конфликт на интереси, но има определени ситуации, които могат да доведат до конфликт. Ако имате въпроси, моля, консултирайте се с Вашия ръководител или мениджър.

- **Втора работа.** Приемане на работа на непълно работно време, сключване на договор за услуги или ангажиране в бизнес сделка с конкурент, доставчик, доставчик на услуги или клиент на HOYA.
- **Финансов интерес.** Притежаване на дялово участие в компания на конкурент, доставчик, доставчик на услуги или клиент на HOYA.
- **Личен интерес.** Притежаване на правомощия за вземане на решения в бизнес сделка или бизнес решение на HOYA, когато Вие или член на семейството Ви може да имате личен или финансов интерес.
- **Лично взаимоотношение.** Член на семейството е нает от HOYA или от конкурент, доставчик, доставчик на услуги или клиент на HOYA.
- **Подаръци, развлечения и прояви на бизнес учтивости.** Даване или приемане на подарък или оферта извън ограниченията на нашите политики.
- **Възможност извън компанията.** Продажба на стоки или услуги, които са конкурентни на стоки и услуги на HOYA Group.
- **Комуникации.** Произнасяне на реч или писане на статия по тема, която се отнася до HOYA Group или работата Ви в HOYA, без получаване на предварително одобрение.

Не сте сигурен/на дали дадена ситуация представлява конфликт? Попитайте, преди да продължите.



## КАКВО БИХТЕ НАПРАВИЛ/А?

**Искате да приемете работа на непълен работен ден през уикендите. Тя няма нищо общо с работата Ви в НОУА и ще продължи само няколко месеца. Това конфликт ли е?**

Зависи от фактори, като вида работа, която обмисляте, и часовете, които ще трябва да работите. Ще трябва обаче да говорите с Вашия ръководител или мениджър, преди да приемете, за да се уверите, че няма конфликт.

**Вие участвате в екипа за вземане на решение за нов доставчик и Вашият зет работи за една от компаниите, които НОУА взема предвид. Компанията му има впечатляващи резултати по отношение на навременна доставка и най-добрите цени до момента. Добре ли е да препоръчате неговата компания, тъй като тя би била в най-добър интерес за НОУА?**

Да, но ще трябва да разкриете Вашите взаимоотношения. Макар и да считате, че сте преценил/а всички възможности и можете да вземете обективно решение, най-добре за Вас е да смекчите конфликта на интереси, като напуснете екипа за вземане на решение за избягване на впечатление за нещо несправедливо или неправилно.

**В екипа Ви се присъединява синът на Ваш колега. Позволено ли е това?**

Роднините могат да работят в една и съща компания. Единственото ограничение е, че едно лице никога не трябва да заема длъжност, на която може да наема, контролира, определя условията на трудовия договор, заплатата или възможностите за повишение в длъжност, или да оказва влияние на мениджъра на свой роднина.



## Подаръци и развлечения

Ние обменяме само подаръци и развлечения на скромна цена, които са разумно допълнение към служебните отношения и не са предназначени да оказат неправомерно влияние на други лица.

### Ние се ангажираме да:

- Никога не даваме и не приемаме подаръци или развлечения, ако целта им е повлияване на решение или са в замяна на бизнес, услуги или поверителна информация.
- Никога не настояваме за подаръци или развлечения.
- Даваме или приемаме само подаръци и развлечения, които са:
  - На разумна цена.
  - Не изглеждат прекалени или екстравагантни.
  - Отговарят на политиките на организацията на подаряващото и приемащото лице, както и на всички приложими закони и нормативни изисквания.
  - Одобрени от съответния ръководител или мениджър.
- Спазваме всички приложими политики при плащане на хонорари на държавни служители – това включва политиките на НОУА и политиките на организацията на държавния служител.
- Записваме точно всички разходи за подаръци и развлечения.



### ЗНАЕХТЕ ЛИ?

Необходимо е да се обръща допълнително внимание при работа с държавни служители (включително отчасти държавни служители, като служители в национални или други държавни болници и университети). Това, което е разрешено за търговски клиенти, може да бъде незаконно при взаимоотношенията с държавни служители.

Не давайте на – и не приемайте от – държавен служител, нищо със стойност, освен ако не сте получил/а предварително одобрение от правния отдел и отдела за съответствие.



### КАКВО БИХТЕ НАПРАВИЛ/А?

**Какво ще стане, ако получите подарък, за който знаете, че е неуместен – какво трябва да направите?**

Да го върнете на подателя с учтиво обяснение, че политиката забранява да го запазите. При някои обстоятелства, ако връщането на подаръка е неуместно или невъзможно, могат да бъдат взети предвид други алтернативи, като показване на подаръка на обществено място или даряването му на благотворителна организация. В този тип ситуация, говорете за правилния начин на действие с Вашия ръководител, мениджър, правния отдел или отдела за съответствие.

## Околната среда

Ние сме ангажирани с опазване на околната среда, насърчаване на устойчиво развитие, икономисване на ресурсите и спазване на практиките за опазване на околната среда в нашите дейности.

### Ние се ангажираме да:

- Спазваме всички закони, постановления и нормативни изисквания, отнасящи се до околната среда, и докладваме своевременно на нашия ръководител или мениджър за всички предполагаеми нарушения.
- Правилно изхвърляне на отпадъците. Няма да изхвърляме отпадъци незаконно.
- Стремех към екологично устойчиво развитие във всичките ни дейности чрез:
  - Непрекъснато подобряване на екологичните показатели, минимизиране на отпадъците и предотвратяване на замърсяването.
  - Прилагане на стабилни екологични практики в нашите бизнес практики, включително доставяне и проектиране на продукти, тестване, производство и поддръжка.
  - Вземане предвид въздействието върху околната среда при разработването на нови продукти или процеси и избора на производствени материали.



### КАКВО БИХТЕ НАПРАВИЛ/А?

**Имате някои идеи как да се използва по-малко хартия във Вашия център. С кого трябва да говорите?**

НОУА приветства всички идеи за намаляване на нашето въздействие върху околната среда. Обсъдете идеите си с Вашия ръководител или мениджър за установяване дали могат да бъдат приложени на Вашето местоположение.

## Ние защитаваме Групата

Ние защитаваме нашите активи, информация и репутация – те помагат на нашата работа и хората, които обслужваме всеки ден.

Точно водене на отчетност.....	37
Информация за HOYA Group .....	39
Активи на HOYA Group .....	41
Търговия с вътрешно-фирмена информация .....	43
Отговорни комуникации .....	45



## Точно водене на отчетност

Ние запазваме доверието на всички заинтересовани страни от HOYA Group (включително регулатори, инвеститори и клиенти) чрез поддържане на счетоводни книги и документи, които отразяват точно финансовото състояние на Групата.

### Ние се ангажираме да:

- Познаваме и спазваме нашите вътрешни процеси, контроли и счетоводни политики.
- Гарантираме, че информацията, която записваме, е точна, пълна и навременна.
- Управляваме, съхраняваме и унищожаваме информация, както е описано в нашите политики.
- Никога не съобщаваме погрешно и не представяме невярна информация.
- Никога не презаписваме, не изтриваме и не унищожаваме информация на HOYA Group (включително цифрова информация), която би могла да бъде необходима за разследване, одит или съдебно производство.
- Консултираме се със съответния ръководител или мениджър преди оповестяване на неразкрита информация в отговор на запитване от медиите или източник извън HOYA.

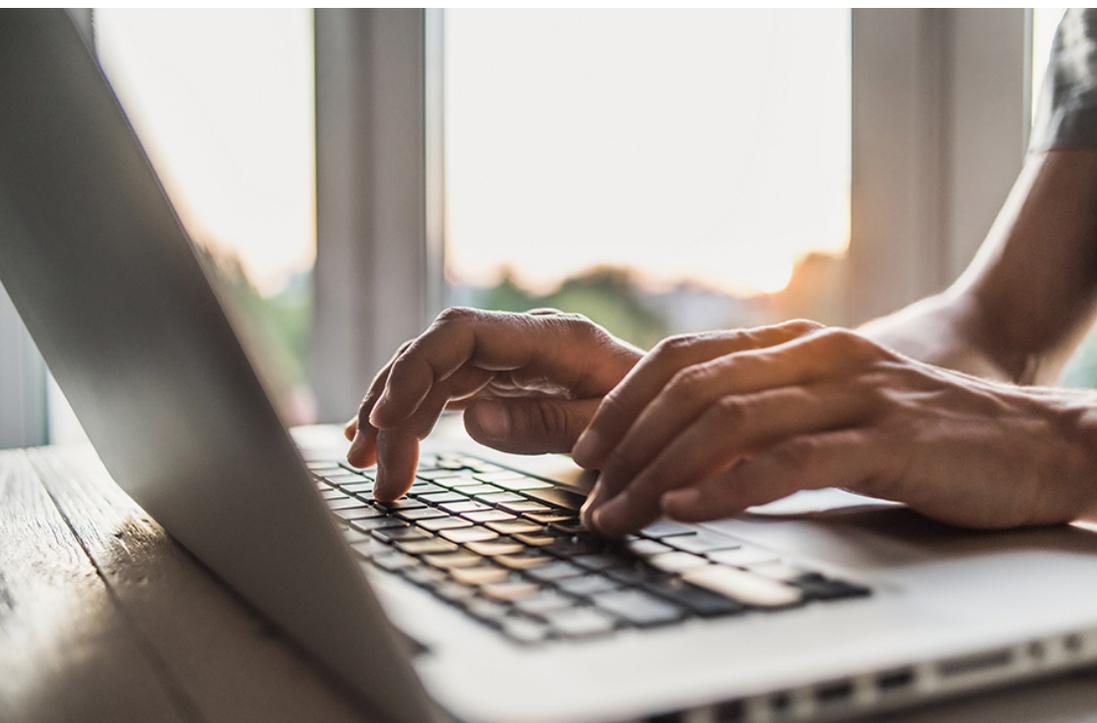
- Внимаваме за нередности или неточности и съобщаваме за всякакви действия на измама или финансово неправомерно поведение.
- Съобщаваме незабавно на правния отдел или отдела за съответствие, на HOYA HelpLine или на друг канал за докладване, всеки натиск от страна на ръководството за неправомерно докладване на финансови резултати.



### ЗНАЕХТЕ ЛИ?

Всеки от нас, без значение каква е работата ни в HOYA, носи отговорност за поддържане на точни сведения. „Сведение“ може да бъде:

- Отчет за разходите
- Работен лист
- Доклад за производство
- Поръчка за покупка
- Фактура
- Регулаторен или държавен доклад



### КАКВО БИХТЕ НАПРАВИЛ/А?

**Понякога вземате част от работата си къщи и работите на личния си домашен компютър. Правилно ли е да съхранявате някои сведения и документи на домашния си компютър като резервно копие?**

Не. Забранено е да съхранявате на домашния си компютър каквито и да е документи или архиви на НОУА, дори и като резервно копие. Ако се случи да изтеглите документи на НОУА на домашния си компютър, не забравяйте да ги изтриете, дори ако те са само чернови или документи в процес на разработване.

## Информация за НОУА Group

Ние пазим информацията на НОУА Group, включително служебна, финансова документация и техническа информация, и я защитаваме от загуба, злоупотреба или неправомерен достъп или разкриване.

### Ние се ангажираме да:

- Поддържаме поверителността на цялата собствена информация на НОУА Group, като техническа информация, информация за нови продукти, непубликувани финансови данни и бизнес и маркетингови планове, прогнози, стратегии и политики.
- Споделяме поверителна информация на НОУА Group само с упълномощени лица, които имат легитимна бизнес необходимост да я знаят.
- Ограничаваме отговорите на външни маркетингови проучвания, освен ако нямаме съответно одобрение.
- Потвърждаваме, че разполагаме с необходимите одобрения, преди да предоставим каквато и да е поверителна информация на някого извън НОУА.
- Обезпечаваме добра киберсигурност – ние:
  - Следваме правилата, политиките и процедурите на ИТ отдела за предотвратяване на неупълномощен достъп до нашите данни.
  - Използваме само хардуер, софтуер, приложения и устройства за съхранение, одобрени от НОУА.
  - Внимаваме за фишинг, зловреден софтуер, рансъмуер и други форми на атака, които биха могли да изложат на риск нашите системи.
- Внимаваме, когато използваме социални медии – ние:
  - Поясняваме, че всички мнения, които публикуваме като служители, не представляват мненията на НОУА.
  - Никога не разкриваме поверителна информация за Групата, нашите клиенти, нашите колеги или нашите бизнес партньори.
  - Никога не публикуваме нищо, което би могло да представлява дискриминация, тормоз или малтретиране.
- Избягваме обсъждане на поверителна информация със семейството или приятелите, както и на места, където неупълномощени лица биха могли да чуят какво се говори (напр. в асансьори, в ресторанти или в обществен транспорт).
- Съобщаваме незабавно за кражба, загуба или неразрешено оповестяване на поверителна информация.
- Връщаме всички документи и носители, съдържащи информация за Групата, когато я напускаме.



## КАКВО Е „ТЕХНИЧЕСКА ИНФОРМАЦИЯ“?

Информация и ноу-хау, които са собственост на HOYA и все още не са защитени с патент. Тя включва:

- Изобретения от научноизследователска и развойна дейност
- Производствени техники
- Технологични подобрения

Ние не оповестяваме тази информация публично (например на академични конференции или в технически документи), освен ако няма основателна причина за това и имаме предварително одобрение от страна на ръководител или мениджър.



## КАКВО БИХТЕ НАПРАВИЛ/А?

**Ваш приятел започва нов бизнес и Ви е помолил да направите списък с клиенти на HOYA, които биха могли да проявят интерес към услугите на компанията. Правилно ли е да предоставите тази информация на Вашия приятел?**

Не. Нашите списъци с клиенти са поверителни и никога не трябва да се споделят с лица (във или извън HOYA), които не участват в бизнес на HOYA.



## Активи на HOYA Group

Ние разбираме, че активите на HOYA Group са предназначени за бизнеса на Групата и че е наша отговорност да гарантираме, че ги защитаваме от загуба, щети, кражба и неправомерна употреба.

### Ние се ангажираме да:

- Гарантираме, че всички активи на Групата се използват само за бизнеса на Групата и че всяка друга употреба е одобрена от ръководител или мениджър.
- Никога не злоупотребяваме със средствата на Групата.
- Поддържаме и съхраняваме точни записи, свързани с оборудването и инвентара.
- Никога не премахваме суровини, инвентари, материали за насърчаване на продажби или консумативи, нито ги изхвърляме без разрешение.
- Съобщаваме за всяко оборудване, което е повредено, небезопасно или се нуждае от ремонт.
- Връщаме всички притежавани от Групата материали, които са ни били предоставени, когато напускаме Групата.





## КАКВО Е „АКТИВ НА HOYA“?

Може да бъде:

- Физически, като: съоръжения, превозни средства, мебели, производствено оборудване и консумативи.
- Финансови, като: парични средства на Групата, включително чекове, кредитни карти, фактури и други документи, които представят парична стойност.
- Електронни, като: компютри, комуникационни устройства, телефони, информационни системи, достъп до интернет/ интранет, лични цифрови асистенти и други подобни устройства, системи и технологии.

Информацията също е ценен актив на Групата. За повече подробности вижте раздел [Информация за HOYA Group](#).



## КАКВО БИХТЕ НАПРАВИЛ/А?

**Току-що получихте нов компютър като част от процеса на обновяване на фирмената технология. Можете ли да дадете стария си компютър на дъщеря Ви?**

Не. Въпреки че старият компютър вече не се използва, той трябва да бъде върнат на компанията за надлежно изхвърляне.

## Търговия с вътрешно-фирмена информация

Ние уважаваме законите за търговия с вътрешна информация навсякъде, където правим бизнес.

### Ние се ангажираме да:

- Разпознаваме видовете информация, считани за „вътрешна информация“ и никога не използваме тази информация като основа за вземане на решения за закупуване или продажба на акции, облигации, опции или други ценни книжа на HOYA Group, или друга публична компания, освен ако и докато информацията не бъде оповестена публично.
- Никога не предоставяме „вътрешно-фирмена информация“ на други лица, като приятелите и семейството, за да могат да се възползват от нея.
- След напускане на HOYA, ние се въздържаме от търговия въз основа на непублична вътрешно-фирмена информация, която не е обществено достояние.





## КАКВО Е „ВЪТРЕШНО-ФИРМЕНА ИНФОРМАЦИЯ“?

Информация, която един разумен инвеститор би счел за полезна при определяне дали да търгува с акции на Групата или други ценни книжа. Примерите включват:

- Финансови резултати на Групата
- Прогнози за бъдещи финансови резултати
- Новини за предстоящо или предложено съдружие, сливане или закупуване на активи
- Основен нов договор или отмяна на договор
- Информация относно съдебен процес, включващ Групата
- Промяна в политиката за дивиденди
- Промяна във висшето ръководство



## КАКВО БИХТЕ НАПРАВИЛ/А?

**Един доставчик ми каза поверително за нов продукт. Ние не можем да използваме продукта, но мисля, че има реален потенциал и че акциите в компанията на доставчика ще се покачат бързо. Мога ли да купя акции на компанията?**

Не. Не можете да купувате акции на доставчика, докато информацията, с която разполагате, не бъде публично достъпна. Тази информация е „вътрешно-фирмена информация“, която Ви е дадена поверително. Търговията, базирана на нея (или даването на информация на други лица, за да могат да търгуват с нея), би нарушила нашите политики и закона.



## Отговорни комуникации

Ние определяме основно лице за връзка, което може да говори ясно и последователно, когато предоставя информация на обществеността и медиите.

### Ние се ангажираме да:

- Никога не създаваме впечатление, че ние, като отделни служители, говорим от името на HOYA в каквато и да е комуникация, която може да стане публично достояние, освен ако не сме избрани от HOYA Group, за да го направим.
- Насочваме всички контакти или външни запитвания до съответния ресурс в рамките на HOYA.
  - Ако с нас се свържат журналисти или финансови анализатори, уведомете незабавно Вашия ръководител, мениджър или IR Group.
  - Ако с нас се свърже правоприлагащ или регулаторен служител, или получим известие за правоприлагане, информираме незабавно правния отдел или отдела за съответствие.
- Получаваме одобрение от съответния ръководител или мениджър преди приемане на покана за разговор или редактиране на статия по тема, свързана с компанията или с нашата работа в HOYA Group.



### КАКВО БИХТЕ НАПРАВИЛ/А?

**Получавате имейл с молба да участвате в пазарно проучване и да отговорите на някои основни въпроси за Групата. Те предлагат дори да платят за Вашето време или да направят дарение на благотворителна организация по Ваш избор. Можете ли да участвате в проучването, без да се консултирате с Вашия ръководител или мениджър?**

Не. Важно е да се потвърди достоверността на тези видове неофициални заявки по имейл (или телефонни обаждания), които търсят информация за HOYA или за компаниите на HOYA, защото могат да бъдат неправомерни опити за придобиване на информация за конкуренцията или пазара. Трябва да внимаваме също такива заявки по имейл да не са случаи на „фишинг“ или злонамерени опити за вкарване на вредни вируси в нашите компютърни мрежи. Трябва да се консултирате с Вашия ръководител или мениджър, както с ИТ отдела, преди да отворите връзки в имейл или да отговорите на тези видове искания за информация.



## Приложение

### Формуляр за потвърждаване на Кодекса за поведение на HOYA Group (За Служители)

1. Получих копие от Кодекса за поведение на HOYA Group (или имам достъп до копие в Интранет на HOYA Group или интранет на моя отдел в HOYA).
2. Прочетох и разбирам Кодекса за поведение на HOYA Group.
3. Ще спазвам и следвам Кодекса за поведение на HOYA Group, ще спазвам закона и всички политики на Групата.

---

Подпис на служителя

---

Дата

---

Номер на служителя

---

Организация и местоположение на HOYA

## Полезни ресурси

HOYA HelpLine	<a href="https://www.hoyahelpline.com">https://www.hoyahelpline.com</a>
Кодекс за поведение на HOYA	<a href="https://www.hoya.com/en/company/guidelines/">https://www.hoya.com/en/company/guidelines/</a>
Отдел за съответствие на HOYA	<a href="https://www.hoya.com/en/sustainability/governance/compliance/">https://www.hoya.com/en/sustainability/governance/compliance/</a>
ESG на HOYA	<a href="https://www.hoya.com/en/sustainability">https://www.hoya.com/en/sustainability</a>